

Gen

Chapter 17

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אל־ יהוה וַיֵּרָא וַיִּשְׁעֵם תְּשֻׁעִים בֶּן־ אַבְרָם וַיְהִי וְיָבִי
to YHWH and-appeared years and-nine year ninety son-of Abram and-was
[H0413](#) [H3068](#) [H7200](#) [H8141](#) [H8672](#) [H8141](#) [H8673](#) [H0087](#) [H1961](#)
:תָּמִים וְהָיָה לְפָנַי הֲתֵלֵךְ שַׁדַּי אֵל אֲנִי אֵלָיו וַיֹּאמֶר אַבְרָם
blameless and-be before-Me walk Shaddai El I to-him and-said Abram
[H8549](#) [H1961](#) [H6440](#) [H1980](#) [H7706](#) [H0410](#) [H0589](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0087](#)

And when Abram was ninety years old and nine, Jehovah appeared to Abram, and said unto him, I am God Almighty; walk before me, and be thou perfect.

2
בְּמֵאֵד אֹתָךְ וְאַרְבֵּה וּבִינָךְ בֵּינִי בְרִיתִי וְאֶתְנָה
very you and-I-will-multiply and-between-you between-Me My-covenant and-I-will-give
[H3966](#) [H0853](#) [H0996](#) [H0996](#) [H1285](#) [H5414](#)
:מֵאֵד
very
[H3966](#)

And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly.

3
וַיִּפֹּל אַבְרָם עַל־ פָּנָיו וַיְדַבֵּר אֵתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר:
and-fell Abram on his-face and-spoke with-him Elohim saying
[H5307](#) [H0087](#) [H6440](#) [H1696](#) [H0854](#) [H0430](#) [H0559](#)

And Abram fell on his face: and God talked with him, saying,

4
אֲנִי הִנֵּה אֶתְּךָ בְרִיתִי הִנֵּה אֲנִי הַמְּנוֹן גוֹיִם
I behold My-covenant with-you and-you-will-be multitude-of nations
[H0589](#) [H2009](#) [H1285](#) [H0854](#) [H1961](#) [H0001](#)

As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be the father of a multitude of nations.

5
וְלֹא־ שְׁמֶךָ יִקְרָא עוֹד אֶת־ שְׁמֶךָ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ
and-not will-be-called anymore - your-name Abram and-will-be your-name
[H3808](#) [H7121](#) [H5750](#) [H0853](#) [H8034](#) [H0087](#) [H1961](#) [H8034](#)
אַבְרָהָם כִּי אֲבִ־ הַמְּנוֹן גוֹיִם נָתַתִּיךָ:
Abraham for father-of multitude-of nations I-have-made-you
[H0085](#) [H0001](#) [H5414](#)

Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for the father of a multitude of nations have I made thee.

6
וְהִפְרֵתִי אֶתְּךָ בְּמֵאֵד מְאֹד וְנָתַתִּיךָ לְגוֹיִם וּמְלָכִים
and-I-will-make-fruitful you very very and-I-will-make-you into-nations and-kings
[H6509](#) [H0853](#) [H3966](#) [H3966](#) [H5414](#) [H4428](#)
:וַיָּצֵא מִמֶּנִּי
will-come-forth from-you
[H3318](#)

And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee.

וּבֵין	וּבֵינְךָ	בֵּינִי	בְרִיתִי	אֶת־	וְהִקְמַתִּי	
and-between	and-between-you	between-Me	My-covenant	-	and-I-will-establish	
H0996	H0996	H0996	H1285	H0853		
לְאֱלֹהִים	לָּךְ	לְהֵיוֹת	עוֹלָם	לְבְרִית	לְדֹרֹתָם	אַחֲרָיְךָ
for-Elohim	to-you	to-be	forever	for-covenant-of	for-their-generations	after-you
H0430		H1961	H5769	H1285	H1755	H2233
					וְלְזַרְעֶךָ	אַחֲרָיְךָ:
					and-to-your-seed	after-you
					H2233	

And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee throughout their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee and to thy seed after thee.

אֶת	מְגֻרֶיךָ	אֶרֶץ	וְאַתָּה	אַחֲרָיְךָ	וְלְזַרְעֶךָ	לָּךְ	וְנָתַתִּי
-	your-sojournings	land-of	-	after-you	and-to-your-seed	to-you	and-I-will-give
H0853	H4033	H0776	H0853		H2233		H5414
	לְאֱלֹהִים:	לָהֶם	וְהָיִיתִי	עוֹלָם	לְאֶחְזָת	כְּנָעַן	אֶרֶץ
	for-Elohim	to-them	and-I-will-be	forever	for-possession-of	Canaan	land-of
	H0430		H1961	H5769	H0272		H0776
							כָּל־
							all
							H3605

And I will give unto thee, and to thy seed after thee, the land of thy sojournings, all the land of Canaan, for an everlasting possession; and I will be their God.

אֶתְּךָ	תִּשְׁמֹר	בְרִיתִי	אֶת־	וְאַתָּה	אַבְרָהָם	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
you	you-will-keep	My-covenant	-	and-you	Abraham	to	Elohim	and-said
	H8104	H1285	H0853		H0085	H0413	H0430	H0559
				לְדֹרֹתָם:	אַחֲרָיְךָ	וְזַרְעֶךָ		
				for-their-generations	after-you	and-your-seed		
				H1755		H2233		

And God said unto Abraham, And as for thee, thou shalt keep my covenant, thou, and thy seed after thee throughout their generations.

וּבֵין	וּבֵינְכֶם	בֵּינִי	תִּשְׁמְרוּ	אֲשֶׁר	בְרִיתִי	זֹאת
and-between	and-between-you	between-Me	you-will-keep	which	My-covenant	this
H0996	H0996	H0996	H8104		H1285	H2063
			הַמּוֹל	אַחֲרָיְךָ	וְזַרְעֶךָ	
		זָכָר:	to-be-circumcised	after-you	your-seed	
		H2145	H3605		H2233	

This is my covenant, which ye shall keep, between me and you and thy seed after thee: every male among you shall be circumcised.

בְרִית	לְאוֹת	וְהָיָה	עַרְלַתְכֶם	בְּשָׂר	אֶת	וְנִמְלְתֶם
covenant	for-sign-of	and-it-will-be	your-foreskin	flesh-of	-	and-you-will-circumcise
H1285	H0226	H1961	H6190	H1320	H0853	
					וּבֵינְכֶם:	בֵּינִי
					and-between-you	between-Me
					H0996	H0996

And ye shall be circumcised in the flesh of your foreskin; and it shall be a token of a covenant betwixt me and you.

12 וּבֶן־שְׁמֹנֶת יָמִים וְיִמּוּל לְכֶם כָּל־זָכָר לְדֹרֹתֵיכֶם
 and-son-of eight days will-be-circumcised to-you every male for-your-generations
[H3117](#) [H8083](#) [H2145](#) [H3605](#) [H1755](#)

וְיִלְדוּ בְּיֵת וּמִקְנֵת־כֶּסֶף מִכָּל־בֶּן־נָכָר אֲשֶׁר לֹא
 born-of house and-bought-with silver from-all son-of foreigner who not
[H3211](#) [H4736](#) [H3701](#) [H3605](#) [H5236](#) [H3808](#)

מִזֶּרְעוֹ הוּא׃
 from-your-seed he
[H1931](#) [H2233](#)

And he that is eight days old shall be circumcised among you, every male throughout your generations, he that is born in the house, or bought with money of any foreigner that is not of thy seed.

13 וְהִמּוּל וְהָיָה יִמּוּל וְיִלְדוּ בְּיֵתָּהּ וּמִקְנֵת־כֶּסֶף
 surely-circumcised will-be-circumcised born-of your-house and-bought-with your-silver
[H3211](#) [H3701](#) [H4736](#)

וְהָיְתָה בְּרִיתִי בְּבֶשְׂרְכֶם לְבְרִית עוֹלָם׃
 and-will-be My-covenant in-your-flesh for-covenant-of forever
[H1961](#) [H1285](#) [H1320](#) [H1285](#) [H5769](#)

He that is born in thy house, and he that is bought with thy money, must needs be circumcised: and my covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant.

14 וְעֵרְלָהּ וְזָכָר אֲשֶׁר לֹא־יִמּוּל אֶת־בְּשָׂרָהּ עֵרְלָתוֹ
 and-uncircumcised male who not is-circumcised - flesh-of his-foreskin
[H6190](#) [H1320](#) [H0853](#) [H3808](#)

וְנִכְרְתָהּ הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מֵעַמּוּתָהּ אֶת־בְּרִיתִי הֵפַר׃
 and-will-be-cut-off that the-soul from-her-people - My-covenant he-has-broken
[H1931](#) [H5315](#) [H3772](#) [H1285](#) [H0853](#)

And the uncircumcised male who is not circumcised in the flesh of his foreskin, that soul shall be cut off from his people; he hath broken my covenant.

15 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם שָׂרַי אִשְׁתְּךָ לֹא־תִקְרָא אֶת־שְׁמָהּ
 and-said Elohims to Abraham Sarai your-wife not will-you-call - her-name
[H0559](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0085](#) [H8297](#) [H0802](#) [H3808](#) [H7121](#) [H0853](#) [H8034](#)

שָׂרַי כִּי שָׂרָה שְׁמָהּ׃
 Sarai for Sarah her-name
[H8297](#) [H8283](#) [H8034](#)

And God said unto Abraham, As for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but Sarah shall her name be.

16 וּבֵרַכְתִּי וְגַם אֶתְּהָ וּבֵרַכְתִּי אֶתְּהָ וְנָתַתִּי נָתַתִּי לְךָ בֶּן־מִמֶּנָּה וְגַם אֶתְּהָ וּבֵרַכְתִּי
 and-I-will-bless-her and-I-will-bless her and-I-will-bless her and-I-will-bless her
[H1288](#) [H5414](#) [H1571](#) [H0853](#) [H1288](#)

וְהָיְתָה לְגוֹיִם מִלְּכֵי עַמִּים מִמֶּנָּה יְהִיוּ׃
 and-she-will-become into-nations kings-of peoples from-her will-be
[H1961](#) [H4428](#) [H1961](#)

And I will bless her, and moreover I will give thee a son of her: yea, I will bless her, and she shall be a mother of nations; kings of peoples shall be of her.

17
מאה- hundred H3967
תלכוּן to-one-of
בלבוּ in-his-heart
וַיֹּאמֶר and-said H0559
וַיִּצְחַק and-laughed H6711
פָּנָיו his-face H6440
עַל- on
אַבְרָהָם Abraham H0085
וַיִּפֹּל and-fell H5307
שָׁנָה year H8141
וְיֻלְדַּד will-be-born H3205
וְאִם- and-if
שָׂרָה Sarah H8283
תִּבְתֶּן daughter-of H1323
תִּשְׁעִים ninety H8673
שָׁנָה year H8141
תִּלְדַּד will-bear H3205

Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall a child be born unto him that is a hundred years old? and shall Sarah, that is ninety years old, bear?

18
וַיֹּאמֶר and-said H0559
אַבְרָהָם Abraham H0085
אֶל- to H0413
הָאֱלֹהִים the-Elohim H0430
לִּי if-only H3863
יִשְׁמָעֵאל Ishmael H3458
יֵחִיָּהּ would-live H2421
לְפָנַיִךְ before-You H6440

And Abraham said unto God, Oh that Ishmael might live before thee!

19
וַיֹּאמֶר and-said H0559
אֱלֹהִים Elohim H0430
אַבְל־ indeed H0061
שָׂרָה Sarah H8283
אֲשֶׁתְּךָ your-wife H0802
יֹלְדֶת is-bearing H3205
לָךְ to-you
בֶּן a-son
וְקָרָאתָ and-you-will-call H7121
אֶת- - H0853
שְׁמוֹ his-name H8034
יִצְחָק Isaac H3327
וְהִקְמַתִּי and-I-will-establish H0853
אֶת- - H0853
בְּרִיתִי My-covenant H1285
עִמָּךְ with-him H0854
לְבְרִית for-covenant-of H1285

עוֹלָם forever H5769
לְרַעְוֹ for-his-seed H2233
אַחֲרָיו after-him

And God said, Nay, but Sarah thy wife shall bear thee a son; and thou shalt call his name Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant for his seed after him.

20
וְלִישְׁמָעֵאל and-as-for-Ishmael H3458
שָׁמַעְתִּיךָ I-have-heard-you H8085
וְהִנֵּה behold H2009
בֵּרַכְתִּי I-have-blessed H1288
אֹתוֹ him H0853
וְהִפְרִיתִי and-I-will-make-fruitful H6509

אֹתוֹ him H0853
וְהִרְבִּיתִּי and-I-will-multiply H0853
אֹתוֹ him H0853
הַמְּאֹד very H3966
הַמְּאֹד very H3966
מְאֹד very H3966
שְׁנַיִם two H8147
עָשָׂר ten H6240
נְשִׂאִים princes
יֹלִיד he-will-beget H3205

וְנִתְתִּיו and-I-will-make-him H5414
לְגוֹי into-nation
גָּדוֹל great

And as for Ishmael, I have heard thee: behold, I have blessed him, and will make him fruitful, and will multiply him exceedingly; twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation.

21
וְאֶת- and- H0853
בְּרִיתִי My-covenant H1285
אֶקְוֶה I-will-establish
אִתּוֹ with H0854
יִצְחָק Isaac H3327
אֲשֶׁר whom
תִּלְדַּד will-bear H3205
לָךְ to-you
שָׂרָה Sarah H8283

לְמוֹעֵד at-appointed-time H4150
הַזֶּה this H2088
בַּשָּׁנָה in-the-year H8141
הַבְּאִתָּהּ the-next H0312

But my covenant will I establish with Isaac, whom Sarah shall bear unto thee at this set time in the next year.

22
וַיִּכַּל and-He-finished H3615
לְדַבֵּר to-speak H1696
אִתּוֹ with-him H0854
וַיֵּעַל and-went-up H5927
אֱלֹהִים Elohim H0430
מֵעַל from-upon
אַבְרָהָם Abraham H0085

And he left off talking with him, and God went up from Abraham.

וַיִּקַּח	אֶבְרָהָם	אֶת־	יִשְׁמָעֵאל	בְּנוֹ	וְאֵת־	כָּל־	יְלִידָיו	בֵּיתוֹ	וְאֵת־	כָּל־	23
and-took	Abraham	-	Ishmael	his-son	and-	all	born-of	his-house	and-	all	
H3947	H0085	H0853	H3458	H0853	H0853	H3605	H3211	H0853	H3605	H3605	
מִקְנָתוֹ	כֶּסֶף	כָּל־	זָכָר	בְּאֲנָשֵׁי	בֵּית	אֶבְרָהָם	וַיִּמָּלְאֵם	אֶת־			
bought-with	his-silver	every	male	among-men-of	house-of	Abraham	and-circumcised	-			
H4736	H3701	H3605	H2145	H0376	H0085	H0085	H0853	H0853			
בְּשָׂרָם	עָרְלָתָם	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֵלָיו	אֱלֹהִים:			
flesh-of	their-foreskin	on-very	the-day	this	as	spoke	with-him	Elohim			
H1320	H6190	H6106	H3117	H2088	H1696	H0854	H0430	H0430			

And Abraham took Ishmael his son, and all that were born in his house, and all that were bought with his money, every male among the men of Abraham's house, and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.

וְאֶבְרָהָם	בֶּן־	תִּשְׁעִים	וְתֵשַׁע	שָׁנָה	בְּהִמְלֹא	בְּשָׂרָם	עָרְלָתוֹ:	24
and-Abraham	son-of	ninety	and-nine	year	when-was-circumcised-he	flesh-of	his-foreskin	
H0085	H0085	H8673	H8672	H8141	H1320	H1320	H6190	

And Abraham was ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

וְיִשְׁמָעֵאל	בְּנוֹ	בֶּן־	שְׁלֹשׁ	עֶשְׂרָה	שָׁנָה	בְּהִמְלֹא	אֵת	בְּשָׂרָם	25
and-Ishmael	his-son	son-of	three	ten	year	when-was-circumcised-he	-	flesh-of	
H3458	H0853	H0853	H7969	H6240	H8141	H1320	H0853	H1320	
עָרְלָתוֹ:	הִסְרָתוֹ:								
his-foreskin	his-foreskin								
H6190	H6190								

And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	נִמְלָא	אֶבְרָהָם	וְיִשְׁמָעֵאל	בְּנוֹ:	26
on-very	the-day	this	was-circumcised	Abraham	and-Ishmael	his-son	
H6106	H3117	H2088	H0085	H0085	H3458	H3458	

In the selfsame day was Abraham circumcised, and Ishmael his son.

וְכָל־	אֲנָשֵׁי	בֵּיתוֹ	יְלִיד	בֵּית	וּמִקְנָתוֹ	כֶּסֶף	מֵאֵת	בֶּן־	גֵּר	27
and-all	men-of	his-house	born-of	house	and-bought-with	silver	from-	son-of	foreigner	
H3605	H0376	H3211	H3211	H4736	H4736	H3701	H0854	H0854	H5236	
נִמְלָאוּ	אִתּוֹ:	פ								
were-circumcised	with-him	-								
H0854	H0854									

And all the men of his house, those born in the house, and those bought with money of a foreigner, were circumcised with him.